



## Messdorfer Feldhasen beim Nikolauslauf



8 von 9: die Messdorfer Feldhasen im Ziel

Bericht auf Seite 4

**Wir wünschen Ihnen  
und Ihrer Familie ein  
besinnliches und frohes  
Weihnachtsfest!**

**BARDONG**   
Hörakustik ...bestes Hören!

*Ihre Manuela und  
Robert Bardong*

## Grußwort des Bezirksbürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, die schöne Vorweihnachtszeit nähert sich langsam ihrem Ende entgegen. Noch ein paar Tage genießen wir die Vorfreude, dann feiern wir im Kreise der Familie und Freunde das Weihnachtsfest und wenig später folgen schon Silvester und Neujahr.

Weihnachten und der Jahreswechsel sind stets eine Zeit der Besinnung. Wir schauen zurück auf das, was war und blicken auf das, was kommen wird. Wir haben Wünsche und Hoffnungen und erinnern uns an die guten Vorsätze des vergangenen Jahreswechsels, die etwas in Vergessenheit geraten sind, aber nun wirklich umgesetzt werden sollen.

Für uns alle stand das Jahr 2022 immer noch im Zeichen von „Corona“ und leider auch des Krieges in der Ukraine mit all seinen Auswirkungen auf unser tägliches Leben. Ich habe mich sehr über die Hilfsbereitschaft und die Initiative vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger gefreut, die geflüchtete Menschen aufgenommen und in vielfältiger Weise unterstützt haben.

Sehr erfreulich ist, dass das Hardtberger Veranstaltungsprogramm in diesem Jahr wieder auf Touren gekommen ist. Die Brauchtums- und Kulturveranstaltungen haben uns allen gefehlt, denn sie sind wichtig für den geselligen Austausch, das Lebensgefühl, das Zusammenleben und den Zusammenhalt in unserem Stadtbezirk. In diesem Jahr durfte ich beispielsweise das Derletalfest und „Rock im Tal“ eröffnen, unsere neue Lengsdorfer Weinkönigin krönen, bei der Duisdorfer Mai-kirmes und dem Dorffest Lengsdorf das erste Fass Kölsch anschlagen oder am ersten Adventswochenende an der Eröffnung des Duisdorfer Adventsmarktes teilnehmen. Allesamt gelungene Veranstaltungen, die gut besucht waren und bei denen man erkennen konnte, dass die Menschen das Bedürfnis haben, sich zu treffen, sich auszutauschen und auch gemeinsam zu feiern.

Bedanken möchte ich mich bei all denen, die durch die Organisation und Durchführung solcher Veranstaltungen oder in anderer Weise daran mitarbeiten, unseren

Stadtbezirk lebens- und liebenswert zu gestalten und die sich in den Vereinen, Kirchen und Glaubensgemeinschaften, Verbänden, Institutionen und Initiativen beruflich oder ehrenamtlich engagieren. Nicht vergessen möchte ich unsere gut sortierte Geschäftswelt, die uns im Stadtbezirk mit allem versorgt, was wir benötigen.

Mein ganz besonderer Dank gilt aber kurz vor den Festtagen den Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die nicht im Kreise von Familie oder Freunden Weihnachten feiern, sondern ihre Zeit und Arbeitskraft in den Dienst der Allgemeinheit stellen, sei es bei der Feuerwehr, der Polizei, im Rettungsdienst, im Krankenhaus oder in sozialen Einrichtungen.

Nach dem Rückblick und dem Dank sollte nun der Ausblick auf das vor uns Liegende folgen. Da ich mir aber nicht anmaßen möchte, die Entwicklung der Corona-Pandemie oder gar der weltpolitischen Lage vorauszusagen, kann ich uns allen nur ein hoffentlich friedliches und sorgenfreies Jahr 2023 wünschen.



Bezirksbürgermeister  
Christian Trützler

Bevor wir aber in dieses neue Jahr starten, wünsche ich Ihnen und Ihren Lieben von Herzen eine schöne Weihnachtszeit. Ich wünsche Ihnen viel Zeit für Ihre Familie und Ihre Freunde, mit Momenten der Freude, aber auch der Besinnung und des Nachdenkens. Bitte bleiben Sie alle gesund und denken Sie besonders an Weihnachten immer auch an Ihre Mitmenschen, denen es vielleicht nicht so gut geht, und die sich selbst über ein nettes Wort oder ein Lächeln sehr freuen.

Ihr Bezirksbürgermeister  
Christian Trützler  
CSH

# Frohe Weihnachten

## und ein glückliches neues Jahr



**Liebe Leserschaft, verehrte Kundinnen und Kunden,**

ein sonniges, warmes und schönes Jahr liegt hinter uns, in welchem wir das Thema Corona ein kleines bisschen vergessen und Feste und Feierlichkeiten nachholen konnten. Zeitgleich kamen aber neue „Gewitterwolken“ auf – viel zu nahes Kriegsgeschehen, Energiekrise, eine unglaubliche Teuerung. Manchmal denkt man, dass alles etwas unübersichtlich ist.

Deshalb wünschen wir Ihnen jetzt von ganzem Herzen **ein wunderschönes, besinnliches, ruhiges, harmonisches und glückliches Weihnachtsfest.**

**Für jeden neuen Tag im kommenden Jahr 2023 wünschen wir Ihnen leuchtende Gedanken, beste Gesundheit, Gottes Segen und immer mindestens einen guten Grund, fröhlich und dankbar sein zu können.**

Danke, dass Sie uns die Treue gehalten haben – Danke, dass Sie da sind!  
Alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und ich freuen uns auf Sie.

Herzliche Grüße und bis ganz bald  
Ihre RAUTENBERG MEDIA KG



Ihre MEDIENBERATERIN  
Stefanie Atan  
**0171 187 69 24**

Rautenberg Media: 02241 260-0

 **unserort.de** ■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM [www.rautenberg.media](http://www.rautenberg.media)





# Duisdorfer in FührungscREW des DOSB gewählt

Jens Nettekoven ist Vizepräsident des Deutschen Olympischen Sportbunds

Große Freude beim TKSVDuisdorf: das Ehrenmitglied des Traditionsvereins Jens Nettekoven wurde zum Vizepräsidenten des Deutschen Olympischen Sportbundes (DOSB) gewählt.

Der gebürtige Duisdorfer ist dem Ringen von Kindesbeinen an verbunden. In der Familie Nettekoven war und ist diese Sportart ein großes Thema. Vater Walter leitete lange Jahre als Geschäftsführer des Hauptvereins, Abteilungsleiter Ringen und später 1. Vorsitzender die Geschicke des Vereins. Und auch im Ort Duisdorf gehörte Ringen schon immer einfach zur DNA. So ging auch der kleine Jens - wie fast alle Jungs aus seiner Gruppe - zum Ringen oder zum Fußball. „Ich war zwar kein besonders guter Ringer, aber ein fleißiger“, beschreibt Nettekoven seine aktive Zeit. Dem TKSVD ist der heute 44-jährige seit seines Lebens treu geblieben, auch wenn er Duisdorf verlassen hat und mittlerweile in Remscheid lebt. „Der TKSVD war und ist meine Heimat“, so Nettekoven.

Der CDU-Politiker, der seit Oktober 2013 dem NRW-Landtag angehört, geht zwar nicht mehr selbst auf die Matte, ist aber ein Ringer mit Leib und Seele geblieben. Seinem Sport dient er nun in hohen Funktionen. So wurde er 2014 Präsident des Ringerver-

bands NRW, seit 2021 ist er Präsident des Deutschen Ringerbundes.

Der Deutsche Olympische Sportbund stellt als regierungsunabhängige Dachorganisation des deutschen Sports die größte Bürgerbewegung Deutschlands dar und vertritt über 27 Millionen Mitgliedschaften in rund 87.000 Sportvereinen.

Das Ringen ist für Nettekoven „der schönste Sport der Welt“. Und der Ringerpräsident ist „stolz und demütig angesichts dieser wichtigen Aufgabe, als DOSB-Vizepräsident die Geschicke des Sports mitzulenken und zu gestalten“.

„Ich danke den Wählern für das entgegengebrachte Vertrauen und für den Auftrag, die Stimme im DOSB für den Spitzensport zu sein“ äußerte sich Nettekoven glücklich für die Nominierung. Beim TKSVD ist man natürlich stolz auf sein langjähriges Mitglied und frischgebackenes Ehrenmitglied.



Zwei Duisdorfer in hohen sportlichen Funktionen: Jens Nettekoven, Vizepräsident des DOSB (re) und Dr. Christos Katzidis, Präsident des FVM. Foto CSH

„Der TKSVD und sein Vorstand wünschen Jens viel Erfolg und eine glückliche Hand bei der Ausübung seiner neuen Aufgabe,“ verlaute es aus den Reihen des Vereins. Nettekoven ist bereits der zweite Duisdorfer, der innerhalb dieses Jahres in eine hohe sportliche Funktion gewählt wurde. Bereits im Sommer 2022 wurde Dr. Christos Katzidis aus Duisdorf als Nachfolger von Bernd Neuendorf zum Vorsitzenden des Fußball-Verbandes Mittelrhein (FVM), berufen,

einem der größten Landesverbände im Deutschen Fußball-Bund. CSH



**Dr. Christos Katzidis**  
Ihr Landtagsabgeordneter für  
Bad Godesberg, Hardtberg  
& den Bonner Süden

**Ich wünsche Ihnen  
besinnliche Weihnachten  
& einen guten Start für**

# 2023

**www.christos-katzidis.de**  
E-Mail: [christos.katzidis@landtag.nrw.de](mailto:christos.katzidis@landtag.nrw.de)  
Telefon: 0211 - 884 - 2186

[f](#) [@](#) [v](#) [in](#)



# Messdorfer Feldhasen beim Nikolauslauf

Der Bonner Nikolauslauf feierte am Sonntag, dem dritten Advent, sein Comeback. Nach zweijähriger Pause konnten unter dem Motto „Ein Lauf. Drei Rennen“ alle Läufer und Läuferinnen auf einem Rundkurs Strecken von 3,4 km, 6,7 km oder 10 km durch die Bonner Rheinaue zurücklegen. Für Grundschulkinder gab es mit dem „Nikolausläufchen“ zusätzlich einen Lauf über einen Kilometer.

Mit dabei war bei diesem atmosphärisch schönen Lauf vor toller Kulisse war die Laufgruppe „Messdorfer Feldhasen“. Die bestehen in der eigentlichen Formation aus Sabine, Margret, Christine und Manfred. Die vier treffen sich regelmässig Sonntagsmorgen und drehen ihre Runden im Mesdorfer Feld. Tempo ist dabei meist Nebensache, Spaß haben und quatschen dagegen sehr wichtig. Manchmal packt sie aber sportlicher Ehrgeiz. So haben sie bereits erfolgreich mehrere gemeinsame Laufevents gemeinsam gemeistert, Höhepunkt war ihr Staffellauf beim Bonn-Marathon.

Zum Nikolauslauf wollten sie in einer größeren Gruppe antreten. So wurde alles eingeladen, was vier Beine hat und dem Laufen nicht ganz abgeneigt ist, Familienmitglieder, Freunde und Bekannte. Die neunköpfige Gruppe, die so entstand, war eine der größten privaten Gruppen im rund 1500 Läufer umfassenden Starterfeld. Und sie war wunderbar bunt gemischt:



Tolle Premiere: Bert schafft locker die 10 KM



Sportliches Mutter-Tochter Team: Laura und Tochter Romy. Fotos: CSH

sie reichte altersmäßig von 12 bis 70, vom Laufanfänger bis zum alten Hasen, von Easy-Jog-

gern bis hin zu Spitzenläuferinnen. Zu letzteren zählten insbesondere Elisabeth, die ihre Marathonläufe schon gar nicht mehr zählen kann ebenso wie Laura, die auch bereits etliche Superlaufevents gemeistert hat, darunter den New York Marathon und ihre Tochter Romy, eine gute Leichtathletin. Zusammen gingen sie an den Start, dann trennten sich Wege und Zeiten. Zusammen erzielte die Gruppe ein Spitzenergebnis: dreimal den ersten Platz in ihrer Altersklasse und Kategorie für Margret, Christine und Elisabeth, sie lief die 6,6 km in sagenhaften 40,51 Minuten. Eine tolle Wertung in einer Superzeit erzielte auch Laura über 10 km in 52 Minuten.

Besonders groß (und berechtigt) war die Freude bei Bert. Er hat erst vor kurzem das Laufen für sich entdeckt, der Nikolauslauf war für ihn das erste große Laufevent. Dessen Atmosphäre beflügelte ihn so sehr, dass aus den geplanten zwei Runden drei wurden, die er in einer großartigen Debut-Zeit von 1.09 h meisterte.

Am Ende waren alle Gewinner. Ob langsam oder schnell, das spielte letztlich keine Rolle. Jeder, der die Strecke schaffte, hatte einen persönlichen Erfolg errungen und durfte sich als Sieger fühlen.

Gewonnen hat auch der gute Zweck. Denn für jeden Teilnehmer des Bonner Nikolauslaufs spendet der Veranstalter „Bonnläuft e.V.“ zwei Euro der Teilnahmegebühr an den „Bunten Kreis Rheinland“. Zusammen kam so die stolze Summe von 2920 Euro.

CSH



**Immobilien SCHWARZ**

**Wir feiern 15 Jahre Immobilien Schwarz und schenken Ihnen 15 % der Provision für die Vermietung Ihrer Immobilie.**

Sie suchen einen Mieter, der zu Ihnen und Ihrer Immobilie passt? Sprechen Sie uns an, wir besitzen langjährige Erfahrung bei der Vermietung von Immobilien und unterstützen Sie gerne.

Dieses Angebot ist gültig bis 31.12.2022.




Immobilien Schwarz GmbH, Magdalenenstr. 48, 53121 Bonn, Tel.: 0228 / 96 29 99 00  
info@immobilien-schwarz-bonn.de, www.immobilien-schwarz-bonn.de





# Konzerte Rock Times Production Bonn, Harmonie Januar 2023



Im Januar haben wir 5 Konzerte! Wie immer treten unsere „Golden Tributes“ auf + eine Blueslegende. Das heißt, es stehen mit die besten Tribute Bands der Künstler/Gruppe auf der Bühne.  
Am **6.1.** starten wir mit **REGATTA DE BLANC**. Die 3 Musiker (Mick Griesse-voc./bs., Tom Quast-git., Jonas Wilms-dr.) aus Unna zelebrieren seit über 30 Jahren die Hits von THE POLICE wie „Message In The Bottle“ oder „So Lonely“. 7.1. gehört dem Funk/Soul und der Kölner Band **SOUL UNITED**. Die Man-



nen um Chef Lothar Simon-dr. und Geza Tenyi-voc., Cinja Pausewang-voc. spielen die großen Hits von PRINCE, EARTH WIND AND FIRE, KOOL AND THE GANG, JAMES BROWN etc. Leider handelt es sich hier um ihr Abschiedskonzert, sie werden sich danach auflösen. Also alle noch mal kommen!  
Die Erfurter **SIMON AND GARFUNKEL REVIVAL BAND** gehört zu den besten Tributes des legendären Duo's. Michael Frank/Guido Reuters Stimmen ähneln denen von Paul Simon/Art Garfunkel frapierend. Am **13.1.** verzaubern sie mit Liedern wie „Brige Over Troubled Water“ oder „The Boxer“ die Zuschauer.  
Am **20/21.1** Beginn: 19.30 Uhr sind **MAM** am Start. Die beliebte Bonner BAP Tribute Gruppe hat sich hauptsächlich dem Sound der ersten 20 Jahre der Kölner Kultband gewidmet, als noch Gitarrist Klaus „Major“ Heuser das musikalische Zepter schwang. Sie begeistern seit Jahren mit 3-stündigen Happenings und Sänger Klaus Drotbohn klingt von der



Stimme her wie Wolfgang Niedecken. Natürlich fehlen keine Hits wie „Verdamp Lang Her“ oder „Kristallnaach“. Der Akustik Tag entfällt in Zukunft, dafür nennen sie ihr Programm nun „Best of Rocker&Akustik“ und spielen innerhalb der Shows einen 20-minütigen Akustik Set.  
Freunde des Blues werden am **31.1.** jubeln, nach zwei vergeblichen Anläufen kommt endlich wieder **der Sohn des legendären**

**Luther Allison BERNHARD AL-LISON**, um seine neue CD „Highs And Lows“ vorzustellen; wie immer eine Mixtur aus Blues, Funk und Soul. Und natürlich werden auch Stücke seines Vaters dargeboten.  
Vorschau: 3.2. **DEMON'S EYE** (DEEP PURPLE), 5.2. **ROGER WADE'S BLUES REVUE**, 11.2. **BOUNCE** (BON JOVI), 25.2. **RIDDIM OF ZION** (BOB MARLEY TRIBUTE) alle Bonn, Harmonie.



[www.rtp-bonn.de](http://www.rtp-bonn.de)

<b>REGATTA DE BLANC</b> Play THE POLICE <b>6.1.</b> Beginn: 20 Uhr	<b>DEMON'S EYE</b> Tribute To DEEP PURPLE <b>3.2.</b> Beginn: 20 Uhr
<b>SOUL UNITED</b> Funk / Soul Klassiker <b>7.1.</b> Beginn: 20 Uhr	<b>ROGER'S ROLLING BLUES REVUE</b> Feat. Roger+Marion Wade, Jimmy Reiter, Bonita Niessen, Tommy Schneller u a <b>5.2.</b> Beginn: 19 Uhr
<b>SIMON + GARFUNKEL REVIVAL BAND</b> <b>13.1.</b> Beginn: 20 Uhr	<b>BOUNCE</b> Tribute To BON JOVI <b>11.2.</b> Beginn: 20 Uhr
<b>MAM BAP</b> Spielt <b>20.+21. Januar</b> Beginn: 19:30 Uhr Affrocker	<b>BERNARD ALLISON</b> <b>31.1.</b> Beginn: 20 Uhr
<b>RIDDIM OF ZION</b> A Tribute To BOB MARLEY <b>25.2.</b> Beginn: 20 Uhr	

**Bonn - HARMONIE**



Sound der Goldenen 20er: Papa Toms Jazzband spielt zum Neujahrskonzert

## „The Golden Twenties“

Neujahrskonzert 2023 im Kulturzentrum Hardtberg

**Duisdorf.** Hardtberg Kultur lädt auch in diesem Jahr wieder zu einem Neujahrskonzert am Sonntag, 1. Januar um 16 Uhr im Kul-

turzentrum Hardtberg ein. Die Musik der 20er Jahre des vorigen Jahrhunderts ist hundert Jahre alt und auch heute noch gern

gehört. Sie wurde insbesondere von a-capella Gruppen und Kapellen mit jazzigem Sound präsentiert. Deshalb will Hardtberg

Kultur mit dem a-capella Quintett „5Grad“ und „Papa Toms Jazzband“ die den Ton der 20er Jahre des 19. Jahrhunderts gut treffen in das neue Jahr 2023 starten.

Eintrittskarten gibt es bei Cafe Schells Eck, Rochusstraße 257; Presse, Tabak Lotto Lödl, Rochusstraße 242 und Anjas Teestübchen, Rochusstraße 216 oder am 1. Januar 2023 ab 15.15 Uhr im Kulturzentrum an der Kasse (solange Plätze vorhanden sind).

Im Anschluss an das Konzert sind alle Teilnehmer zu einem Sekt-empfang eingeladen.

Einlass ist ab 15.30 Uhr

Das Kulturzentrum Hardtberg ist gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichen. Parkmöglichkeiten gibt es direkt am Kulturzentrum, in der Derlestraße und auf den Parkplätzen „Auf der Urdel“ und „Am Burgweiher/Burgacker“ (gegenüber der Feuerwache). Darüber hinaus gibt es zusätzliche Parkmöglichkeiten neben dem Alten Friedhof in der Rochusstraße, im Maarweg oder an der Mehrzweckhalle in der Schmittstraße. CSH

## Liebe Leserinnen, liebe Leser, Verehrte Kundschaft,



Was war nochmal „Corona“? Beinahe, ist uns der Fakt, dass eine Corona-Erkrankung mit Langzeitfolgen oder sogar tödlich verlaufen kann, abhandengekommen.

Der Sommer 2022 war einfach wunderbar. Wir durften verreisen, gemeinsam feiern, tanzen, lachen, uns umarmen - verschobene Feste feiern. Doch gleichzeitig schlugen auch wilde Informationswellen über viel zu viel Hitze und viel zu wenig Wasser, die kriegerischen Auseinandersetzungen in der Ukraine und der damit zu-

sammenhängenden Energiekrise, sowie 1001 mehr oder minder gute Ideen der Politik mit allem umzugehen, über uns zusammen. Was wird, was kommt, wer - wo - was? Die Politik drehte sich um 180 Grad - wer hätte gedacht, dass grünesinnte Politiker erstmals aufbrächen, lang und weiß gewandete Prinzen um wertvolle Öle im wahrsten Sinne des Wortes „anzupumpen“?

Myrrhe, Weihrauch und wertvolle Öle - das kommt uns doch in dieser Jahreszeit irgendwie bekannt vor. Auch in diesem vergangenen Jahr lernten wir wieder neue Begriffe, wie z.B. das Wort „Gasprelsbremse“. Fast abgeschaltete Atommeiler werden wieder angeworfen, weil es anders einfach nicht geht, oder zu gehen scheint. Die Ölheizung in Omis altem Haus ist plötzlich wieder „in“. Wir lernen, dass Myrrhe und Weihrauch ganz nett sein mögen - aber wer braucht das schon. Wären andere Geschenke der Könige an Jesus - sagen wir Pampers und Kartoffelpüree - vielleicht weitaus passender gewesen? Vielleicht waren die drei Weisen aus dem

Morgenland ähnlich der drei (und mehr) Weißen aus unserer Ampelregierung gefordert, neue Wege zu gehen und wussten mitunter auch nicht so recht wie, weshalb und wohin? Beten wir gemeinsam in dieser vorweihnachtlichen Zeit für gute und richtige Gedanken und Taten unserer Regierenden und aller Mitmenschen, die etwas zu sagen haben oder unter den derzeitigen Umständen leiden. Lassen Sie uns gemeinsam Toleranz, Nachsichtigkeit und Geduld mit unserem Nächsten üben, auch wenn die derzeitigen Zeichen für die Zukunft in vielerlei Hinsicht nicht rosig aussehen, ist es wichtig den guten und freundlichen Dialog zu pflegen.

**Sie haben uns die Treue gehalten - dafür danken wir Ihnen allen von ganzem Herzen!**

**Danke, dass Sie da sind!**

**Wir wünschen fröhliche Weihnachtstage, Momente mit tiefempfundenen Gefühlen des Glücks, der Dankbarkeit und Zufriedenheit. Wir freuen uns darauf mit Ihnen in das Jahr 2023 zu starten und wünschen Ihnen 365 neue Tage in Gesundheit, Zuversicht, Courage, inneren und äußeren Frieden sowie Gottes Segen.**

Wir freuen uns darauf, Sie auch weiterhin mit lokalen Inhalten zu informieren.

**Wir freuen uns auf Sie!**

Mit herzlichen Grüßen

Ihre Si Rautenberg-Otten  
mit allen Mitwirkenden bei Rautenberg Media



*Frohe Weihnachten  
und ein Gutes Neues Jahr*

LIEFERUNG  
ANSCHLUSS  
ENTSORGUNG  
**OHNE AUFPREIS**





## Weihnachtsstimmung in der Schmitthalle

Besinnlicher Nachmittag für Duisdorfer Senioren



Der Musikverein Duisdorf verzauberte mit weihnachtlichen Weisen. Fotos: CSH

die älter sind als 70 Jahre. Scherzhaft wird die Veranstaltung auch gelegentlich „Ü-70-Party“ genannt. Diejenigen, die teilnehmen, freuen sich über die Möglichkeit, in stimmungsvoller Atmosphäre Nachbarn und Bekannte zu treffen, sich auszutauschen und alte Erinnerungen wach werden zu lassen. Der spezielle Dank des OF-Vorsitzenden galt den vielen fleißigen Helfern aus den Duisdorfer Vereinen. Sie hatten die Halle in eine gemütliche Stätte mit vorweihnachtlichem Flair verwandelt. „Wir sind stolz auf unsere Vereinsfamilie, die solche Ereignisse immer wieder möglich macht“, sagte Schmidt.

Rund 250 Senioren waren der Einladung gefolgt. Sie genossen die zwei Jahre lang pandemiebedingt vermisste Möglichkeit eines ungezwungenen Beisammenseins. Es erwartete sie ein stimmungsvolles Programm. Die musikalische Begleitung durch den Musikverein Duisdorf zauberte vorweihnachtliche Stimmung mit festlichen Weisen. Der Porzer Mundartsänger Klaus Krumsdorf steuerte kölsche Weihnachtslieder bei.

Den krönenden Abschluss bildete der Besuch des Nikolaus und seinen Engeln.

Möglich gemacht wurde diese Veranstaltung wieder durch die großzügige Unterstützung von Banken, Vereinen und den Duis-

**Duisdorf.** Die vorweihnachtliche Nachmittag für ältere Duisdorfer hat eine lange, mehr als 60-jährige Tradition. „Es soll ein Dankeschön sein an die älteren Duisdorfer Mitbürger. Und es soll vor allen Dingen eine Gelegenheit für sie sein, in einem gemütlichen Rahmen beisammen zu sein, miteinander zu reden und ein paar unbeschwerte Stunden zu erleben“, sagte der Vorsitzende des Ortsfestausschusses Bernd Schmidt. Für ihn und seine Mitstreiter ist es immer wieder eine aufwändige Angelegenheit, die Veranstaltung zu organisieren. Denn in Duisdorf leben mehr als 2.900 Mitbürger,

**OPTIK KAFARNIK**

Brille | Kontaktlinsen | Optometrie  
Inh. A. Zabłinski

Rochusstr. 207 53123 Bonn  
Telefon 0228 623333

wünscht Ihnen

**FROHE**  
*Weihnachten*  
UND EIN GUTES NEUES JAHR

**Wir wünschen unseren Kunden  
und Geschäftspartnern**

ein frohes  
Weihnachtsfest und  
alles Gute für das neue Jahr.

**UWE HALFT**  
**MEISTERBETRIEB**

53332 Bornheim-Hersel  
(02222) **810 406**

**Sanitär**  
**Heizung**  
**Solartechnik**  
**Elektrotechnik**

**WWW.HEIZUNG-HALFT.de**



Stattliche Spende: Josef Klein überreicht den Erlös des Köttzuges.





Hoher Besuch: der Nikolaus kommt mit seinem Engel. Foto: VeZi

dorfer Geschäftsleuten. Viele Spenden waren zusammengekommen. Den Großteil steuert der OFA durch den Erlös aus dem tra-

ditionellen Kottzug bei. Josef Klein übergab einen Scheck über die stolze Summe von 3.113,23 Euro CSH



MERRY CHRISTMAS Wir bedanken uns, für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr!

**Herzlichen Dank!**

Für die kommenden Weihnachtsfeiertage wünschen wir Ihnen viel Glück, Fröhlichkeit und Harmonie.

**Zapp**  
OPTIC

Rochusstraße 235 · 53123 Bonn-Duisdorf  
Telefon 0228 9783180  
willkommen@zapp-optic.de  
www.zapp-optic.de

Wir sagen **Danke** für das erfolgreiche Jahr, Ihre Treue, Wertschätzung und gute Zusammenarbeit.

**Frohe Weihnachten**

und einen gesunden Start ins **neue Jahr!**

• Badsanierung  
• Sanitär  
• Heiztechnik

**PINS DORF**

Bäderstudio • Wärmetechnik

Rochusstraße 247  
Bonn-Duisdorf  
Tel.: 0228-798474  
www.pinsdorf-bonn.de

Fachbetrieb des Fliesengewerbes

Fliesen • Platten • Mosaik • Bäder- & Fliesenstudio

**FLIESEN BAUCH**

Rochusstraße 247 • 53123 Bonn • Telefon: 0228-6200596  
Fax: 0228-6199405 • kontakt@bauch-fliesen.de  
www.bauch-fliesen.de

**MANN**  
STARK IN STROM

Lengsdorfer Hauptstraße 45-47  
53127 Bonn/Lengsdorf  
Tel 0228 25 90 80  
Fax 0228 259 08 25  
info@elektro-manns.de  
elektro-manns.de

Dirk Manns  
Elektromeister

**MONTAGEBAU FRANK BORN**

FENSTER TÜREN TROCKENBAU

SAIME-GENC-RING 1 BONN  
0228 64 20 663 BORNMAN-FRANK.DE

WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

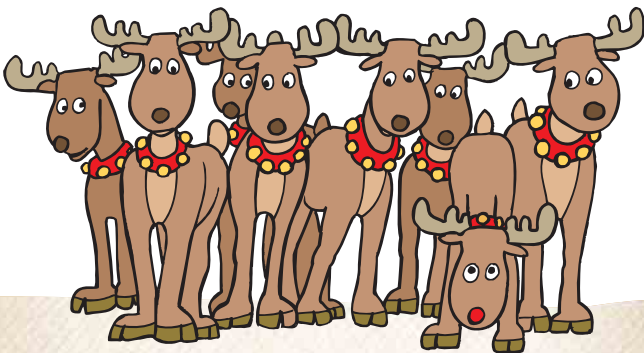


## Weihnachtspäckchen für das Frauenhaus

**Duisdorf.** Sie feiern gern. Und sie helfen gern. Seit Jahren organisieren Uschi Bäcker und Ingrid Dollendorf mit ihren zwei Stammtischen eine Geschenke-Aktion für das Frauenhaus Maria Königin. Und auch in diesem Jahr kamen

wieder eine Menge nützlicher und schöner Dinge zusammen. Mit ihnen konnten eine Menge Weihnachtspäckchen gefüllt werden. Sie enthielten neben Plüschtieren für die Kinder noch reichlich Schuhe und Bekleidung. Die große Geschenkelieferung

wurde im Frauenhaus mit großer Freude begrüßt. Die Leiterin des Frauenhauses Elisabeth Bergmann bedankte sich von Herzen im Namen aller Bewohnerinnen bei allen Beteiligten dieser Aktion. CSH



Wir danken unseren Kunden, allen Mitarbeitern und Freunden herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen harmonische Weihnachtstage und ein glückliches neues Jahr.

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

Kölustr. 333 - 53117 Bonn  
Tel.: 0228/55589-0  
Fax: 0228/678353  
E-Mail: [info@auto-schiffmann.de](mailto:info@auto-schiffmann.de)  
Web: [www.auto-schiffmann.de](http://www.auto-schiffmann.de)



Große Freude im Frauenhaus: Elisabeth Bergmann (Mitte) bedankt sich bei Irmgard Dollendorf und Uschi Bäcker



Online-Shop und unsere Teeliste unter:  
[www.tee-bonn.de](http://www.tee-bonn.de)

# Schöne Festtage



Tel.: 0228-798180

... bleiben wir alle zuversichtlich, dass wieder fröhlichere, unbeschwerte Zeiten kommen

... eine besinnliche Weihnachtszeit wünscht Ihnen allen Ihr Teestübchen-Team





## Tierliebe

### Eine gute Tat zu Weihnachten

Die Weihnachtszeit ist für viele Menschen ein Anlass für gute Taten - gern werden gemeinnützige Organisationen mit einer Spende unterstützt. Unter dem Motto „Stecken Sie andere mit Ihrer Tierliebe an“ zeigt die Welttierschutzgesellschaft darüber hinaus eine weitere Möglichkeit des Helfens auf: eine eigene Spendenaktion im Freundes- oder Kolleg\*innen-Kreis.

#### Option 1: Spenden statt schenken

„Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft“, heißt es zu Recht: Eine schöne Möglichkeit ist es daher, um Spenden für einen gemeinnützigen Zweck statt um materielle Geschenke zu bitten. Im Dialog mit der Organisation der Wahl lässt sich zum Beispiel ein Stichwort festlegen, das bei jeder Überweisung angegeben werden kann. So wird der Erfolg der eigenen Spendenaktion auch messbar.

#### Option 2: Im Unternehmen werben

Viele Unternehmen engagieren sich insbesondere rund um Weihnachten gemeinnützig und werben dafür im Kreise der Belegschaft. Das ist eine gute Möglichkeit, auch das eigene Herzens-thema ins Gespräch zu bringen. Unterstützung in Form von Informationsmaterialien stellen Organisationen gerne bereit; die Welttierschutzgesellschaft zum Beispiel auf folgender Website: [welttierschutz.org/unternehmen](http://welttierschutz.org/unternehmen).

#### Option 3: Facebook-Spendenaktion

Organisationen, die auf Facebook aktiv sind, haben auf ihren Profilen einen Menüpunkt „Spendenaktionen“. Dort können Interessierte einfach ein Bild auswählen und den Spendenbedarf beschreiben und binnen Minuten alle persönlichen Kontakte über das Spendenanliegen informieren. Wichtig zu wissen: Organisationen wie die Welttierschutzgesellschaft sind auch bei Facebook als gemeinnützig registriert, sodass alle Spenden ohne Abzug direkt übermittelt werden.

#### Option 4: Privat verkaufen, Erlös spenden

Aussortierte Kleidung, alte Elektronikartikel oder selbst hergestellte Handwerkskunst? Wer solche Artikel zum Beispiel im Bekanntenkreis oder auf Onlineportalen zum Verkauf anbietet, kann dies mit dem Hinweis versehen, dass ein Teil der Erlöse an eine Organisation gespendet wird. So generieren Sie wertvolle Hilfe und erhöhen möglicherweise auch die Bereitschaft von Interessierten für Ihre Artikel.

Für Fragen zu Ihrer eigenen Spendenaktion zugunsten der Welttierschutzgesellschaft kontaktieren Sie gern den Verein. Die gemeinnützige Organisation bietet Tierhilfe durch mehr als 30 Projekte weltweit für Streuner-, Nutz- und Wildtiere. Weitere Informationen: [www.welttierschutz.org/helfen](http://www.welttierschutz.org/helfen) (akz-o)



Foto: [pexels.com/akz-o](https://www.pexels.com/akz-o)

### Ihre Alternative für Bonn! Citroën-Service

**Autohaus Schiffmann**  
GmbH & Co. KG

Kölstr. 333 • 53117 Bonn

Telefon: (0228) 555 89-0

Fax: (0228) 67 83 53

[citroen@auto-schiffmann.de](mailto:citroen@auto-schiffmann.de)



**CITROËN**

[www.autohaus-schiffmann.de](http://www.autohaus-schiffmann.de)

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

**Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.**

**Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung? Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!**

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice



Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

**Öffnungszeiten**  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 18.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr  
Samstag Notdienst  
von 9.00 - 12.00 Uhr



WIR WÜNSCHEN



SCHÖNE WEIHNACHTEN

**Wasserschadens Service**

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung · Bautrocknung · Schadenmanagement

## Paradiesäpfel selber machen

Die rote glänzende Oberfläche knackt, wenn man reinbeißt, um dann unterhalb der zuckerhaltigen Glasur einen süß-säuerlichen Apfel schmecken zu können. Paradies- oder Liebesäpfel findet man auf jedem Weihnachtsmarkt, aber man kann sie auch ohne Probleme selber herstellen.



### Dafür benötigt man:

- 4 Äpfel
- 400 g Zucker
- 5 EL Wasser
- 1 TL Zitronensaft
- rote Lebensmittelfarbe
- 4 Holzspieße
- Backpapier

Den Zucker mit 5 EL Wasser und dem Zitronensaft in einem Topf vermischen und dann bei mittlerer Hitze erwärmen, bis der Zucker karamellisiert. Durch regelmäßiges Umrühren wird ein Anbrennen verhindert. Sobald der Zucker leicht bräunlich wird, muss die Temperatur heruntergedreht werden. Dann die Masse mit der

Lebensmittelfarbe einfärben und zur Seite stellen.

Die Äpfel waschen, gut trocknen und auf einen Holzspieß stecken. Ein Backblech mit Backpapier auslegen. Sobald das Karamell dickflüssig wird, kann es mit einem Löffel über die Äpfel geträufelt werden. Wenn die Äpfel vollständig mit dem roten Karamell überzogen sind, kurz abtropfen lassen und dann zum Auskühlen auf das Backpapier stellen.

Wer übrigens lieber Schokoladenäpfel mag, kann statt Karamell einfach Blockschokolade schmelzen und diese über die Äpfel geben.



## MIT SICHERHEIT IHR TISCHLER

- Möbel (für Wohn-, Küchen-, Bad- und Schlafbereich)
- Boden-, Wand- und Deckenbeläge
- Holz- und Kunststofffenster
- Zimmertüren, Haustüren aller Art
- Fenster: Reparatur und Wartung
- Einbruchssicherung
- Brandschutz



**Tobias Gregor**  
TISCHLERMEISTER

Beratung | Planung | Ausführung

Birkenweg 9 · 53347 Alfter

fon 02 28 / 3 69 58 03

info@tobiasgregor.de · www.tobiasgregor.de



Zum Weihnachtsfest –  
frohe und besinnliche Stunden.  
Zur Jahreswende –  
Danke für Vertrauen und Treue.  
Für das neue Jahr –  
Glück, Gesundheit und Erfolg.

**R. SCHEBEN**  
**SICHERHEITSTECHNIK**  
**BAUELEMENTE**

Merry Christmas · Buon Natale · Prettige Kerstdagen · Frohe Weihnachten · Boas Festas · God Jul · Joyeux Noël

Hauptstraße 612 · 53347 Alfter · Telefon 0228-54859744  
www.sicherheitstechnik-bauelemente.de





## Heißer Mandarinenpunsch

Heiße Getränke wie Glühwein und Kakao gehören zu einem Weihnachtsmarktbesuch dazu. Aber wie wäre es einmal mit einem alkoholfreien Mandarinenpunsch?

**Für sechs Gläser Mandarinenpunsch benötigt man:**

- 1 Vanilleschote



- 750 ml Mandarinenpunsch
- 600 ml Apfelsaft
- 2 Zimtstangen
- 2 Sternanis
- 3 Nelken
- 2 Kardamomkapseln
- 2 EL Honig

Mandarinen- und Apfelsaft in einem Topf bei geringer Hitze langsam erwärmen.

Die Vanilleschote längs aufschneiden und das Mark herauskratzen.

Die Gewürze und das Vanillemark in den Topf geben. Wichtig ist, dass der Punsch nicht kocht.

Das Ganze zehn Minuten ziehen lassen und schließlich die Gewürze abseihen. Anschließend kann der Punsch mit Honig gesüßt werden.

Wer mag, kann die Gläser noch mit Apfelscheiben oder auch einer Zimtstange dekorieren.



### Bei allen Gartenarbeiten bin ich Ihr Partner!

- Gartenpflege aller Art • Gartengestaltung
- Baumfällen mit Fällgutentsorgung
- Heckenschnitt mit Teleskopheckenschere

**Rufen Sie mich an!**

**Manfred Pohl • Tel.: 0228-622155 • Prof. Huber-Str. 10 • 53123 Bonn**

## Garagentore

- + Komfortable und sichere Lösungen
- + Optimale Raumnutzung
- + Montagefreundlich und wartungsarm



### Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30–17.30 Uhr  
Fr. 07.30–16.00 Uhr  
Sa. 10.00–13.00 Uhr

[www.spechtgmbh.com](http://www.spechtgmbh.com)



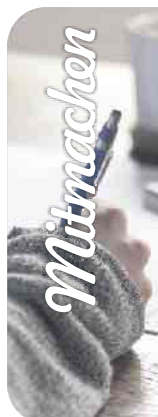
Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | [info@spechtgmbh.com](mailto:info@spechtgmbh.com)



### Was ist das für ein Schmetterling?



Lehrer: „Fritzchen, was ist das für ein Schmetterling?“  
 „Ein Zitronenfalter, Herr Lehrer!“  
 „Aber Fritzchen der hier ist grün und nicht gelb!“  
 "Vielleicht ist er noch nicht reif, Herr Lehrer!"



### Teilen Sie Ihre Tipps für den Haushalt, Ideen für Rezepte, Anleitungen zum Selberrichten!



Für die bunten Informations- und Unterhaltungsfelder suchen wir die altbewährten und die neuen Tipps für Küche, Haushalt, Wohnen, Garten, Gesundheit und Basteln. So geben Sie Ihr praktisches Wissen weiter: senden Sie Ihre Texte in der Länge von 540 bis 740 Zeichen per E-Mail mit Betreff „Unterhaltungsseite“ an [redaktion@rautenberg.media](mailto:redaktion@rautenberg.media) Geben Sie Ihren Namen und Wohnort an, dann wird Ihr Tipp mit Quellenangabe veröffentlicht. Wir freuen uns auf Ihre Einsendungen.

Vielen Dank



### Den Weihnachtsbaum vor den Haustieren sichern

Besonders Katzen finden den Weihnachtsbaum unwiderstehlich. Das kann sehr gefährlich für sie werden. Lametta und Engelshaar können verschluckt werden und zu einem Darmverschluss führen. Glaskugeln fallen vom Baum und zerbrechen, das verursacht schnell Schnittwunden.

Deshalb ist es besser Baumschmuck aus Naturmaterialien benutzen. Um den Baum auch noch vor dem Umkippen zu sichern, ist es sinnvoll, den Christbaum mit einer Schnur und einem Haken an der Wand zu befestigen.



### Spieleanleitung

Füllen Sie die leeren Felder so aus, dass in jeder waagerechten Zeile und in jeder senkrechten Spalte alle Zahlen von 1 bis 9 stehen. Dabei darf auch jedes 3 x 3 Quadrat nur je einmal die Zahlen 1 bis 9 enthalten.

1		7		2				
			6			5		
	3						7	
	8	4	7					
						2		1
6			5				8	
				4				
2								



Im Grunde besetzen Eulen die gleiche ökologische Nische wie Greifvögel – nur dass sie im Gegensatz zu diesen in der Nacht jagen.



### Currysuppe mit Hähnchen

#### Zutaten:

- 2 Möhren
- 2 Stangen Porree (Lauch)
- 700 g Hähnchenbrust (mit Knochen)
- Salz und Pfeffer
- 2 Lorbeerblätter
- 6 Pimentkörner
- 2 Dosen Kokosmilch (ungesüßt)
- 4 EL Curry
- 2 Äpfel

Zunächst die Möhren schälen, waschen und in Würfel schneiden und anschließend den Porree putzen und waschen. Die Hälfte des Porrees in Stücke, den Rest in feine Ringe schneiden. Die Hähnchenbrust waschen und trocken tupfen und anschließend in 1,5 Liter leicht gesalzenes Wasser legen und aufkochen. Möhren, Porreestücke, Lorbeer und Piment zum Hähnchen geben und alles zugedeckt 30-40 Minuten köcheln. Immer wieder den dabei entstehenden Schaum abschöpfen. Nach Ende der Kochzeit das Fleisch herausnehmen und die Brühe durch ein Sieb gießen. Die Kokosmilch in einem Topf erhitzen und das Curry einrühren. Hühnerbrühe angießen und alles aufkochen. Zum Schluss die Äpfel waschen, vierteln, entkernen und in kleine Stücke schneiden. Die Äpfel und Porreeringe in die Suppe geben und ca. 5 Minuten darin garen. Hähnchenbrust von Haut und Knochen lösen, in mittelgroße Stücke schneiden und anschließend die Fleischstücke in die Suppe geben und erhitzen. Mit Salz und Pfeffer nach Belieben abschmecken und servieren.



## 7. Hardtberger Kinderkostümfest am 8. Januar

**Duisdorf.** Nach zwei Jahren Corona - Pause findet am 8. Januar das 7. Hardtberger Kinderkostümfest in der Mehrzweckhalle Schmittstraße (Schmittstraße 17, 53123 Bonn) statt. Das KiKo (Hardtberger Kinderkostümfest) wird in einer Kooperation aus den Vereinen 1. FC Hardtberg, TKSVDuisdorf, OFA Duisdorf und dem Bürger Bernhard Schekira organisiert und durchgeführt.

Auch in diesem Jahr wird das bestehende Konzept beibehalten, bei dem traditionelle Elemente des Karnevals auf Spiel, Sport, Spaß und Bewegung treffen. Das karnevalistische Brauchtum liegt den ausrichtenden Vereinen sehr am Herzen. Deswegen ist es ihnen ein Bedürfnis, „Kamelle, Bützchen, Strüssje und Alaaf“ den Kleinsten unserer Gesellschaft auf kindlicher und spielerischer Weise nahezubringen.

Direkt am Anfang werden die Cadetten der Ehrengarde der Stadt Bonn ihre Tänze präsentieren und das Kinderprinzenpaar der Bundesstadt Bonn mitbringen. Später steht dann ein Besuch von Bonns höchsten Tollitäten, dem Bonner Prinzenpaar Prinz Christoph II. und Bonna Nadine I. auf dem Programm

Weitere Auftritte (Spielmannszug Rot-Weiß Duisdorf, KG Lessenicher Sterne und die Cheerleader des TKSVDuisdorf) sowie verschiedene Spiele auf und neben der Bühne runden das Programm ab.

Nach sechs sehr erfolgreichen Kinderkostümfesten sagt Sitzungspräsidentin Uschi Klein „Adieu“. Der 1. FC Hardtberg, der TKSVDuisdorf, der OFA Duisdorf und Bernhard Schekira sprechen Uschi einen letzten großen Dank, für ihr Engagement auf der Bühne aus. Seit der Neuauflage im Jahr 2015 hat sie mit Witz, Spaß und Freude durch das Programm geführt. Das Bühnenteam um Hartmut Bünge wird ab sofort durch Claudia Laudan verstärkt. Das Hardtberger Kinderkostümfest soll eine Veranstaltung für alle Kinder, Eltern, Großeltern und sonstige interessierte Karnevalisten wer-



Freuen sich auf einen fröhlichen Nachmittag: die Organisatoren des Kinderkostümfestes 2023

den. Der Reinerlös der Veranstaltung, wird wie in den vergangenen Jahren, nach der Session an gemeinnützige Organisationen im Stadtbezirk Hardtberg gespendet, die sich außerordentlich für Kinder- und Jugendliche engagieren. Wichtiger HINWEIS: Reservierungswünsche werden nur noch für Gruppen von Kitas, Schulen und gemeinnützigen Einrichtungen vorgenommen. Tischreservie-

rungen sind nur gegen Vorkasse möglich.

Kinder unter 3 Jahren haben kostenfreien Eintritt, jedoch keinen Anspruch auf einen Sitzplatz! Rückfragen sowie Reservierungswünsche unter [presse@fc-hardtberg.de](mailto:presse@fc-hardtberg.de)

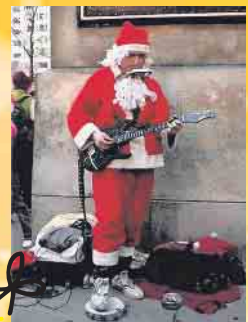
Der Kartenvorverkauf findet bei Cafe Schells Eck (Rochusstr. 257, 53123 Bonn) statt.

CSH



Weihnachts-Mike

Merry Christmas



Santa-Rolf

wünscht Ihr Team von

**Auto Greuel**

Christian-Lassen-Str. 5 | 53117 Bonn-Buschdorf | Telefon: 0228-559050

[www.autohaus-greuel.de](http://www.autohaus-greuel.de) | [info@auto-greuel.de](mailto:info@auto-greuel.de)

## Ehrungsabend des Fußballkreises Bonn



Alle Geehrten auf einem Bild. Fotos: Fußballkreis Bonn



Lisa Neuschwander von Germania Impekoven



Dieter Neuhaus vom VFL Alfter

Der Fußballkreis Bonn hatte in diesem Jahr für den 6. Dezember zu seinem traditionellen Ehrenamtsabend in die Lambertustube nach Bonn Dransdorf eingeladen. Mit Blick auf den seit 1986 jeweils am 5. Dezember eines Jahres stattfindenden internationalen Tag des Ehrenamtes soll bei dieser Veranstaltung das ehrenamtliche Engagement der Ehrenamtler seine Anerkennung finden und entsprechend gewürdigt werden. Zugleich soll damit auch auf die enorme Bedeutung des ehrenamtlichen Wirkens hingewiesen und ein Dankeschön an die unzähligen Ehrenamtler ausgesprochen werden.

„Gerade im Fußball engagieren sich Tag für Tag viele Menschen ehrenamtlich. Ohne diesen unermüdlichen Einsatz wäre ein Spielbetrieb einfach nicht möglich“, unterstrich der Kreisvorsitzende Jürgen Bachmann die Bedeutung des Ehrenamtes für den Fußballsport.

Die Ehrungen wurden durch den Kreisvorsitzenden im Beisein des Kreisvorstandes durchgeführt. Zunächst gab jedoch ein herzliches Dankeschön und ein kleines Präsent von Jürgen Bachmann an die in diesem Jahr aus den verschiedenen Kreisgremien ausgeschiedenen Mitarbeiter\*innen. Im Einzelnen waren dies:

Alfred Fengler (Kreisvorstand), Julia Blätzing (Kreis sportgericht) sowie aus dem Jugendsportgericht Daniel Schlering, Heinz-

Jürgen Hommerich und Christina Schneider.

Im Anschluss folgte die Auszeichnung mit der DFB-Ehrenamtsuhr. Über die Uhr mit dazugehöriger Urkunde konnten sich folgende verdiente Ehrenamtler\*innen freuen:

Marina Schmidt - 1.FC Hardtberg  
Manfred Hünnerbein - 1.FC Godesberg

Dieter Neuhaus - VFL Alfter

Peter Krips - RW Lessenich

Herbert Brennecke - RW Lessenich

Manuel Lopez - SV Beuel

Daniel Kunze - RW Queckenberg

Beatrix Dierksen - BSV Roleber  
Till Franke - BSV Roleber

Für die Ehrenamtspreise des Deutschen Fußball Bundes und des Fußballverbandes Mittelrhein wurden durch den Fußballkreis

Ralf Kessel - VfL Lengsdorf, in der Kategorie DFB Ehrenamtspreis, Annemie Kupfer - SC Volmershoven-Heidgen und Peter Wittmann

- BSV Roleber in der Kategorie FVM Ehrenamtspreis sowie

Lisa Neuschwander - Germania Impekoven in der Kategorie Junge Heldin

nominiert. Die Kreissieger erhielten die entsprechenden Urkunden und dürfen sich über weitere Anerkennungen auf FVM- beziehungsweise DFB-Ebene freuen.

Jürgen Bachmann stellte alle Geehrten im Einzelnen vor und hob dabei die jeweiligen ehrenamtlichen Tätigkeiten hervor. Mit dem ausgesprochenen Dank für das Geleistete verband er die Hoffnung bzw. den Wunsch, dass alle weiter mit unveränderter Motivation ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit zum Wohle des Fußballs nachgehen.



# Stadt warnt davor, gefrorene Wasserflächen zu betreten

Aufgrund der aktuellen Minustemperaturen warnt die Stadt Bonn davor, zugefrorene Seen, Teiche und andere Wasserflächen zu betreten.

Der Rheinausee ist stellenweise bereits mit einer dünnen Eisschicht überzogen. Rund um den See und an den Eingängen zum Freizeitpark Rheinaue stehen Schilder, die auf das Risiko aufmerksam machen.

Die Dicke der Eisdecke kann stark variieren: Wann eine Wasserfläche zufriert, hängt nicht alleine von der Temperatur ab, sondern auch von der Strömung. Schon wenn sich das Wasser nur leicht bewegt, kann dies das Zufrieren verzögern oder sogar ganz verhindern. Die Strömung, die auch an Teichen vorkommt, ist mit dem bloßen Auge oft nicht wahrnehmbar.

An diesen Stellen bleibt die Eisschicht im Laufe des Frostes entsprechend dünner. Das macht die Sache zusätzlich gefährlich: Denn selbst, wenn an einer Stelle die Eisdecke stark genug zum Bege-

hen oder Schlittschuhlaufen wäre, kann das wenige Meter weiter schon ganz anders sein.

Nicht das Eis betreten, um selbst zu helfen

Wer Menschen oder Tiere sieht, die sich auf dem Eis in einer Notlage befinden oder schon durch das Eis gebrochen sind, sollte sofort den Notruf 112 wählen, damit die speziell für Wasser- und Eisrettung ausgebildeten Einsatzkräfte der Feuerwehr schnell zu Hilfe kommen können. Die Feuerwehr rät ausdrücklich davon ab, die Eisflächen zu betreten, um selbst zu helfen. Bestenfalls kann den Betroffenen aus sicherer Entfernung und mit festem Stand lange Äste, ein Seil oder eine Leiter angereicht werden, an denen diese sich bis zum Eintreffen der Feuerwehr festhalten können.

Weitere Verhaltenshinweise gibt es auf der städtischen Homepage <https://www.bonn.de/themen-entdecken/sicherheit-ordnung/sicher-durchs-jahr.php> („Sicher auf dem Eis“).



## MARKISEN-WINTER 2022

Beim Schenken an den Sommer denken!

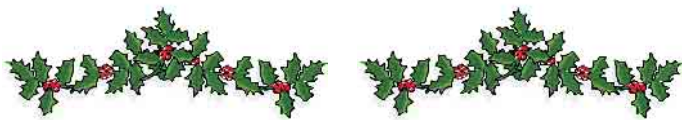
Vor Jahreswechsel und Preisanpassung in 2023 **jetzt noch unsere aktuellen günstigen Preise sichern!**

Anrufen & Termin vereinbaren  
**0228 - 46 69 89**

TRADITIONELL INDIVIDUELL INNOVATIV **70 JAHRE** MARKISENMANUFAKTUR **FRANZ AACHEN** ZELTE UND PLANEN GMBH

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-BESCHÜTTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION

Röhfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen  
Mo.- Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr · [www.franz-aachen.com](http://www.franz-aachen.com)



## HAUSTÜREN VOM PROFI!

über 45 Jahre Erfahrung!

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

**Wir beraten Sie gerne!**

Ingenieurbetrieb **Eichwald** Metallbau

53757 Sankt Augustin – Am Siemensbach 2-4  
[www.metallbau-eichwald.de](http://www.metallbau-eichwald.de)

info@metallbau-eichwald.de  
Telefon: 02241-3979 80

**SCHÜCO** Partner

## BELLINGHAUSEN

### GARTEN & ZAUN

Tel.: 02642 / 9052017

[www.bellinghausen-garten.de](http://www.bellinghausen-garten.de) · [info@bellinghausen-garten.de](mailto:info@bellinghausen-garten.de)

LEISTUNGEN:

- Baumpflege & Baumfällung
- Gartenpflege & Neugestaltung
- Pflasterarbeiten
- Mauerbau & Zaunbau



### Nie mehr Schimmel. Nie mehr nasse Wände.

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 0224 | 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)

**Ingenieurbüro DreFit**

**30 Jahre Garantie**

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte „Die Druckwasserprofis“

### Bender & Bender Immobilien Gruppe

Haben Sie eine Immobilie für unsere Käufer?

<b>Nähe Alfter</b> Für eine kleine Familie suchen wir ein EFH mit Garten, Wfl. ab 110 m² und mind. 3 Zimmern, Garage und kleiner Garten wären wünschenswert. <b>Preis bis ca. 520.000,- €</b>	<b>Wachtberg</b> Für ein solventes Ehepaar suchen wir eine gepflegte Eigentumswohnung ohne Renovierungsstau, Wfl. ca. 90 m² mit Balkon oder Terrasse. <b>Preis bis ca. 360.000,- €</b>
<b>Nähe Hardtberg</b> Für einen Kunden suchen wir ein Mehrgenerationenhaus mit großem Grundstück, Wfl. ca. 160 m², gerne auch renovierungsbedürftig. <b>Preis bis ca. 700.000,- €</b>	<b>Immobilien-Leibrente</b> Sie möchten in Ihrer Immobilie wohnen bleiben u. zusätzlich noch eine lebenslange Rente beziehen oder eine Einmalzahlung erhalten? <b>Wir beraten Sie gerne im Detail!</b>

www.bender-immobilien.de • 0 22 8 / 92 68 71 91

# Familien

## ANZEIGENSHOP

**F597**  
90 x 50 mm  
ab **20,50\***

**Hochzeit.**  
Wir haben uns endlich gefunden. Wir haben uns endlich gefunden. Wir haben uns endlich gefunden.

**FGB 20-13**  
43 x 90 mm  
ab **18,00\***

**Natascha**  
ist das  
Herzlichen Dank für die guten Glückwünsche anlässlich der Geburt...

**TD 12-12**  
90 x 90 mm  
ab **110,00\***

**DANKSAGUN**  
Für die wohlwollenden Beweise der Anteilnahme beim Tode meines geliebten Vaters, unseres guten Schwageraters und Großvaters...

**K03\_15**  
43 x 30 mm  
ab **6,00\***

**WOHNUNG!**  
Moderne, hellhörige Wohnung, 3 Z., 125 qm, 2-Bad, Balkon, Parkett, vollst. ausgest. Küche, Bad, WC, Gesch. u. Abf. im Keller, 1. Etage, 1. Etage, 1. Etage...

**Online Familien-Anzeigen:**  
*für alles was wirklich zählt!*  
**shop.rautenberg.media**

## Special Olympics Host Town: Freiwillige Helfer\*innen für 2023 gesucht

Im Vorfeld der Special Olympics World Games 2023, die vom 17. bis 25. Juni 2023 in Berlin stattfinden, empfängt die Stadt Bonn als Host Town die chinesische Delegation. Dafür werden noch freiwillige Helfer\*innen gesucht. Die Special Olympics World Games, an denen Menschen mit geistiger und mehrfacher Behinderung teilnehmen, sind weltweit das größte inklusive Sportereignis. Die Gastgeberstädte, sogenannte Host Towns, bereiten für die internationalen Delegationen ein Programm vor. Über vier Tage, vom 12. bis 15. Juni 2023, sind sie Gastgeber für die Athlet\*innen und weiteren Begleitpersonen vor Beginn der sportlichen Wettbewerbe in Berlin. Die Delegationen lernen in den jeweiligen Städten Land und Leute kennen. Aus der Nähe erfahren sie die regionalen Besonderheiten.

Das Sport- und Bäderamt der Stadt Bonn bittet dafür um Unterstützung von freiwilligen Helfer\*innen (Volunteers), die an der Veranstaltung mitwirken möchten. Diese sollten chinesisch sprechen können, um eine gute Kommunikation mit den Athlet\*innen zu ermöglichen. Es

müssen jedoch nicht zwingend muttersprachliche Kenntnisse sein. Für das Programm und die damit verbundene Veranstaltungs-Logistik werden rund 30 ehrenamtliche Helfer\*innen gesucht.

Auskünfte, zum Beispiel zu den verschiedenen Einsatzbereichen, erteilt das Sport- und Bäderamt. Interessierte können sich bis Dienstag, 31. Januar 2023, per E-Mail an judy.schuhknecht@bonn.de wenden.

Hintergrund der Special Olympics World Games

Vision dieser World Games ist es, dass Menschen mit und ohne Behinderung, verschiedener Nationen und Kulturen aufeinandertreffen und durch den Sport Vorurteile überwinden. Bis zu 170 internationale Delegationen werden an den Special Olympics World Games teilnehmen. Während das sportliche Programm in Berlin stattfindet, haben viele weitere Städte die Gelegenheit, im Rahmen des Host-Town-Programms „170 Nationen - 170 inklusive Kommunen“ Gastgeber der Athlet\*innen zu werden. Die Stadt Bonn erwartet hierzu rund 130 Gäste aus China.

## Befüllschäden bei der Heizöllieferung vermeiden

Die Untere Wasserbehörde der Bundesstadt Bonn appelliert aus gegebenem Anlass an alle Betreibenden von Heizöltanks: Achten Sie bei der Heizölbestellung auch auf die Einhaltung der wasserrechtlichen Vorschriften.

Vor einer Tankbefüllung sind Maßnahmen durch das beliefernde Unternehmen erforderlich. Dabei muss insbesondere dafür gesorgt werden, dass - wie vorgeschrieben - das maximal zulässige Abgabevolumen festgestellt werden kann. Wichtig ist, dass u.a. die zu befüllenden Tanks sowie Füllstutzen gezeigt werden.

Das Einstellmaß der Sicherheitseinrichtung „Grenzwertgeber“ darf auf keinen Fall verändert werden! Es ist erforderlich, dass alle Tätigkeiten an oberirdischen Tankanlagen mit mehr als 1.000 Liter nur durch zertifizierte Tankschutzfirmen durchgeführt werden.

Sofern ein Unternehmen die Befüllung ablehnt, lassen Sie sich den Grund dafür mitteilen. Bitten Sie um eine schriftliche Mitteilung der festgestellten Mängel und lassen Sie diese unverzüglich ordnungsgemäß beseitigen, so dass alle sicher durch den Winter kommen und es keine Ölfälle zu beklagen gibt.



## Geflüchtete: Stadt richtet Winter-Notquartier in Beuel ein

In einer ehemaligen Gewerbehalle an der Maarstraße im Stadtbezirk Beuel richtet die Bundesstadt Bonn ein Winter-Notquartier für Menschen auf der Flucht oder in sozialen Schwierigkeiten ein. Damit bereitet sich die Stadtverwaltung sowohl auf eine mögliche größere Zahl von Geflüchteten als auch auf witterungsbedingt notwendige Unterbringungsmöglichkeiten für Menschen ohne Wohnung vor.

Die Stadtverwaltung hatte die Gewerbehalle bereits gegen Ende der Fluchtbewegungen in den Jahren 2015/2016 angemietet und vorbereitet. Sie musste damals aber dort keine Menschen unterbringen. Seither dient die Halle als Lagerfläche. Jetzt wird die Gewerbehalle bis Weihnachten hergerichtet und mit Raumtrennern ausgestattet. Auf dem Gelände werden mehrere Sanitärcontainer (Duschen und Toiletten) aufgestellt. Das Notquartier wird Platz für 150 bis 200 Menschen bieten. „Der Winter stellt uns vor besondere Herausforderungen“, beschreibt Sozialdezernentin Carolin Krause die aktuelle Situation. „Wir müssen uns darauf vorbereiten, dass in den kommenden Wochen und Monaten mehr Menschen bei uns Zuflucht suchen werden - nicht nur aus der Ukraine.“

Die städtischen Unterkünfte sind aktuell fast vollständig belegt, zudem weist die Bezirksregierung Arnsberg der Stadt Bonn zwischenzeitlich wieder geflüchtete Menschen zu. Um hierfür gewappnet zu sein, wird die Stadtverwaltung die Gewerbehalle in Beuel in eine Notfallschlafstelle umwandeln. „Dort werden in kalten Nächten auch obdachlose Personen unterkommen können“, so die Sozialdezernentin weiter. Neben der Einrichtung des Notquartiers in Beuel arbeitet die Stadtverwaltung weiter aktiv an der Akquise und Herichtung zusätzlicher Gebäude, um Geflüchtete unterbringen zu können. Die bisherige Polizeiwache in Bad Godesberg, Zeppelinstraße 1 soll zu einer weiteren, städtischen Unterkunft werden. Ab Januar 2023 werden dort rund 60 Plätze zur Verfügung stehen.

Darüber hinaus werden zwei weitere Wohn-Containeranlagen im Stadtgebiet geplant. Die Anlage in der Straße „Am Herz-Jesu-Kloster“ in Pützchen/Bechlinghoven (Stadtbezirk Beuel) mit 84 Plätzen wird voraussichtlich im Frühjahr 2023 fertiggestellt. Eine

weitere Anlage wird „In der Rasste“ in Dottendorf geplant.

**Aktuelle Zahlen** Mit Stand 16.12.2022 sind 2.979 Geflüchtete durch die Stadtverwaltung untergebracht, davon 1.644 aus der Ukraine. Hinzu kommen 512 Menschen ohne Wohnung in städti-

scher Unterbringung. Von den ukrainischen Geflüchteten sind 980 in städtischen Unterkünften, 339 in Wohnungen, 195 in Hotels und 130 privat vermittelt.



**Wir wünschen allen Lesern  
und unseren Kunden ein  
schönes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

**SCHRAMM®**  
home of sleep

Sleeping Art Potsdamer Platz 2 53119 Bonn (am Verteilerkreis, unser hinter ARAL)

Tel.: (0 22 8) 68 65 56 [www.sleeping-art.de](http://www.sleeping-art.de)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10:00 -18:30 Uhr Sa. 10:00 -16:00 Uhr

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## Apotheken-Notdienst

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 24. Dezember**

**Burg Apotheke Endenich OHG**

Erich-Hoffmann-Str. 10, 53121 Bonn (Endenich), 0228/621772

**Sonntag, 25. Dezember**

**Kaiser-Apotheke**

Kaiserplatz 4, 53113 Bonn, 0228/635744

**Montag, 26. Dezember**

**Ahorn Apotheke**

Reichsstr. 51, 53125 Bonn (Röttgen), 0228/9250999

**Dienstag, 27. Dezember**

**Mühlenhof-Apotheke**

Im Mühlenbach 2, 53127 Bonn (Lengsdorf), 0228 257577

**Mittwoch, 28. Dezember**

**St. Hubertus-Apotheke OHG**

Endenicher Str. 319a, 53121 Bonn (Endenich), 0228/621646

**Donnerstag, 29. Dezember**

**Sebastian-Apotheke**

Clemens-August-Str. 60, 53115 Bonn (Poppelsdorf), 0228/223330

**Freitag, 30. Dezember**

**Bären-Apotheke**

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222/5068

**Samstag, 31. Dezember**

**Apotheke am Schlossplatz**

Reichsstr. 49, 53125 Bonn (Röttgen), 0228/252289

**Sonntag, 1. Januar**

**Hardt-Apotheke**

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Montag, 2. Januar**

**Allee Apotheke**

Baumschulallee 1, 53115 Bonn (Zentrum), 0228/637761

**Dienstag, 3. Januar**

**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

**Mittwoch, 4. Januar**

**Hummel-Apotheke**

Graurheindorfer Str. 102, 53117 Bonn, 0228/672041

**Donnerstag, 5. Januar**

**Barbara-Apotheke**

Röttgener Str. 128, 53127 Bonn (Ippendorf), 0228/281882

**Freitag, 6. Januar**

**Sonnen-Apotheke**

Kronenstr. 6, 53347 Alfter, 02222/93320



**Samstag, 7. Januar**

**Apotheke am Burgweiher**

Am Burgweiher 52, 53123 Bonn (Duisdorf), 0228/613305

**Sonntag, 8. Januar**

**Petrus-Apotheke**

Bonner Talweg 16, 53113 Bonn (Zentrum), 0228/225170

Angaben ohne Gewähr

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Allgemeine Notdienste**

Elektronotdienst

**Telefon: 0800/5424828**

Giftnotruf-Zentrale Bonn

(Uni-Klinik)

**Telefon: 0228/28733211** oder

**Telefon: 0228/19240**

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

In den **sprechstundenfreien** Zeiten in der Woche, ist der ärztliche Bereitschaftsdienst aller Fachrichtungen für die Stadtbezirke Hardtberg/Duisdorf, Vorgebirge, montags, dienstags und donnerstags von 19 bis 7 Uhr, mittwochs von 13 bis 7 Uhr, freitags von 14 bis 7 Uhr und am Wochenende: samstags, sonntags und an Feiertagen **von 7 bis 7 Uhr** unter der Rufnummer: 0228/6481-9191 zu erreichen.

Anschrift der Notfallpraxis: Von-Hompesch-Str. 1, 53123 Bonn (Helios-Klinik)

Im Notdienstbezirk Bonn 1 (Stadtmitte) wechseln sich die Arztpraxen mit den Notdiensten ab, so dass Sie die aktuelle Notfallpraxis unter der bundesweit einheitliche Rufnummer **116117** erfragen müssen.

In den Notdienstbezirken Bonn-Beuel (Bonn 3) und Bonn-Bad-Godesberg/Wachtberg (Bonn 2) gibt es eine zentrale Notdienstpraxis:

am St.-Josef-Hospital in Beuel

(0228/407333) und am ev. Waldkrankenhaus in Bonn-Bad Godesberg (0228/316633).

**Notfallpraxis**

Bad Godesberg & Wachtberg

0228 / 38 33 88 oder

0180 / 50 44 100

Im Evangelischen Waldkrankenhaus

Waldstraße 73,

53177 Bonn-Bad Godesberg

[www.notfallpraxis-badgodesberg.de](http://www.notfallpraxis-badgodesberg.de)

**Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

In den sprechstundenfreien Zeiten in der Woche, am Wochenende und an Feiertagen ist der kinderärztliche Bereitschaftsdienst für den Bonner Raum unter der Rufnummer: 0228/2425444 zu erreichen.

Anschrift der Notfallpraxis: Kinder- und Jugendärztliche Notfallpraxis Bonn (am St.-Marien-Hospital), Robert-Koch-Straße 1, 53115 Bonn

**Hilfetelefon für „Schwangere in Not“**

Die vertrauliche Geburt als Alternative zur anonymen Form der Kindsabgabe. Das bereits im 1. Mai 2014 in Kraft getretene Gesetz gilt zum Schutz von Neugeborenen und zur Hilfe für Frauen in ungeplanten Schwangerschaften.

## ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110**
- Feuerwehr/Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Telefon-Seelsorge **0800 111 01 11** (ev.)  
**0800 111 02 22** (kath.)
- Nummer gegen Kummer **116 111**
- Kinder- und Jugendtelefon **0800 111 03 33**
- Anonyme Geburt **0800 404 00 20**
- Eltern-Telefon **0800 111 05 50**
- Initiative vermisste Kinder **116 000**
- Opfer-Notruf **116 006**





# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

Das Hilfefon „Schwangere in Not“ ist rund um die Uhr, kostenfrei, vertraulich, sicher, in 18 Sprachen [Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben (BAFzA)] erreichbar: „Schwangere in Not“

Telefon: 0800 / 40 40 020.

## Apothekennotdienste

Weiterhin können auch die bundesweit einheitlichen Notdienstservices der ABDA genutzt werden: Unter der Nummer 0800 00 22 8 33 sind die notdiensthabenden Apotheken rund um die Uhr abrufbar. Aus dem Festnetz ist der Anruf unter Tel. 0800 00 22833 kostenlos, per Mobiltelefon ohne Vorwahl unter Telefon: 22833 kostet jeder Anruf pro Minute sowie jede SMS 69 Cent.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.abda.de/notdienst.html](http://www.abda.de/notdienst.html).

## Krankennotruf

Wenn Sie für einen Sterbenden die Krankensalbung und die Sterbesakramente wünschen und nicht Ihren Ortspfarrer (für Alter Telefon: 2585) erreichen, steht Ihnen ein Priester aus dem Seelsorgebereich (Oedekoven, Witterschlick) zur Verfügung. Er ist über die Handynummer 0171/4167278 erreichbar.



## Bestattungen Vitt

Familienbetrieb seit 1875

Freundlich und kompetent. – An Ihrer Seite.

Thomas Reitelbach  
Bestattermeister

0228 - 62 68 68  
Rochusstraße 176  
53123 Bonn-Duisdorf  
[www.bestattungen-vitt.de](http://www.bestattungen-vitt.de)

## Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

## Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

0228 / 24 25 444

## Krankenhäuser

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

## Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

## Giftnotruf-Zentrale Bonn (Uniklinik)

0228/28733211

0228/19240

## 116 116

### Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des

Sperr-Notrufs unkompliziert, denn eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mühsamen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

030 120 74 182

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

## NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfall-schublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern

## POÉTES

## Kanaltechnik

[www.poeteskanaltechnik.de](http://www.poeteskanaltechnik.de)

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalsanierung mit Inlinertechnik

Euskirchen: 02251 - 51067

Rheinbach: 02226 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06  
(zum Ortstarif)

## ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV

Broichstraße 77  
53227 Bonn

0228 – 946 977 00

[www.akm-abflussreinigung.de](http://www.akm-abflussreinigung.de)

24Std  
Notdienst



Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 07. Januar 2023**  
 Annahmeschluss ist am:  
**02.01.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/1/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR HARDTBERGER

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

### ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIK

· Politik

CDU Herbert Frohn  
 SPD Gabi Mayer  
 BBB Johannes Schott

Kostenlose Haushaltsverteilung in Bonn-Hardtberg. Zu-  
 stellung ohne Rechtsanspruch, Einzelbezug über Rauten-  
 berg Media 5,00 Euro/Stück + Porto. Sind gesetzlich ge-  
 schützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben  
 fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namentlich ge-  
 kennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung  
 der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
 tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
 sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
 derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
 Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei ir-  
 rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
 nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
 terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
 re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
 elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
 Mobil 0171 1 87 69 24  
 st.atan@rautenbergberg.media

### REPORTERIN

Christine Strunk-Heines  
 Mobil 0152 34 08 56 26  
 csh-info@onlinehome.de

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de  
 regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
 service@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
 facebook.de/rautenbergbergmedia  
 twitter.de/rautenbergbergmedia  
 instagram.de/rautenbergberg\_media  
 vimeo.com/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

wir-hardtberger-online.de/e-paper  
 unserort.de/hardtberg

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
 berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
 zeitung. Die Zeitungsartikel mit Bildmateri-  
 al erscheinen auch unter unserort.de, der Soci-  
 al-Media-Plattform von Rautenberg Media.  
 Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
 bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Tiere

#### Hunde

### Exklusive und anspruchsvolle Tier- Fotografie

[www.petram-fotografie.de](http://www.petram-fotografie.de),  
 Tel. 0175/5105310

## Gesuche

### An- und Verkauf

**Achtung! Seriöse Dame sucht:**  
 komplette Haushaltsauflösung,  
 Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-  
 banduhren, Orientteppiche, Schmuck,  
 Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. +  
 2. Weltkrieg, Streichinstrumente.  
 Tel. 0177/7381279, Fr. Koppenhagen

## Kaufgesuch

### Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/  
 Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
 Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
 Modeschmuck, Armband-/Taschenuh-  
 ren, Bekleidung D/H Kaufe alles aus  
 Wohnungsaflösung  
 Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne  
 machen wir Ihnen ein seriöses Ange-  
 bot. Hygienevorschriften vorhanden



## ANKAUF

**Ankauf:** Kleidung aller Art, Pelze,  
 Taschen, Näh- u. Schreibm., Spinn-  
 räder, Schmuck, Jagdzubeh., Orden,  
 Kameras, Bernstein, Porzellan, Krüge,  
 Bleikristall, Puppen, Teppiche,  
 Gemälde, Zinn, altdt. Möbel, Silber-  
 besteck, Münzen, Uhren, Lampen, LP's.

**Fa. Hartmann 0162-8971806**



## AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"



## Dienstleistung

**Badewannen-Neubeschichtung,**  
 Garantie, **Fa. Derichsweiler**  
 Tel. 0221 - 25981779

## Familien

### ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab 18,00€  
 Für alles was wirklich zählt!  
[shop.rautenbergberg.media](http://shop.rautenbergberg.media)



[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](http://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
 KLEINANZEIGE

bis 100 Zeichen  
 in dieser Zeitung

ab **6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

## Fragen zur Verteilung?

HERR FALK

[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** pünktlich • zielgerichtet • lokal  
 Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG PRESSE VERTRIEB GmbH



## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
 anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
 für das CMS System von Rautenberg Media,  
 um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenbergberg.media>



[unserort.de](http://unserort.de)

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch  
 auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt  
 online. Ihr Artikel geht damit "lokal"  
 und kann überall gelesen, „geliked“  
 werden. Auch können Sie auf  
[www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für  
 Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die  
 Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“  
 können und so immer die aktuellsten  
 Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.



**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM





# Berufe kennenlernen

## Praktikum nutzen und Praxiserfahrung sammeln

Um herauszufinden, ob einem etwas gefällt, muss man es ausprobieren und seine eigenen Erfahrungen machen. So ist das auch bei der Berufswahl. Ein Praktikum in einem Unternehmen ist genau die richtige Gelegenheit!

Durch ein Praktikum lernt man Tätigkeiten und Abläufe eines Berufs kennen. Dabei findet man heraus, ob man die notwendigen Stärken für den Beruf mitbringt und ob der Beruf wirklich den eigenen Vorstellungen entspricht. Wenn man merkt, dass einem die Arbeit nicht leicht fällt und man mit der Wahl eines Praktikums nicht zufrieden ist, ist das kein Beinbruch. Zu wissen, was man nicht machen möchte, ist auch ein Schritt in die richtige Richtung. Am besten, man macht

mehrere Praktika in verschiedenen Bereichen.

### Ins Arbeitsleben hineinschnuppern

Bei einem Praktikum erfährt man nicht nur etwas über einen Beruf, sondern lernt auch allgemeine Arbeitsabläufe eines Unternehmens kennen. Man kann sich im Umgang mit Kolleginnen und Kollegen sowie Vorgesetzten üben und einen möglichen Arbeitgeber kennen lernen. Dabei sollte man seine Stärken präsentieren und zeigen, was man kann: denn nicht selten ist ein Praktikum ein Sprungbrett in einen festen Ausbildungsvertrag!

### Vorteile für Bewerbung und Vorstellungsgespräch

Wenn man in seinem Lebenslauf ein Praktikum oder sogar mehrere Praktika stehen hat, macht das einen guten Eindruck

auf Personalverantwortliche. Es zeigt, dass man sich selbst ein Bild vom Beruf gemacht hat und engagiert ist. Im Bewerbungsgespräch für einen Ausbildungsplatz kann man eine Berufswahl besser begründen, da man aus

eigener Erfahrung spricht. Zusätzlich ist das Erstellen einer Bewerbung für ein Praktikum auch eine gute Gelegenheit um herauszufinden, wie fit man mit Lebenslauf, Anschreiben und Co. ist. (wwp)

## WIR SUCHEN DICH!

Wir sind ein Bonner Familienunternehmen und suchen **ab sofort**

### Kundendienstmonteur\*innen & Anlagenmechaniker\*innen (HLS)

**Ihr Profil:**

- ausreichend Berufserfahrung
- überdurchschnittliche Kenntnisse im Bereich Sanitär und Heizung
- selbständige und gewissenhafte Arbeitsweise

**Wir bieten:**

- Leistungsorientierte Vergütung
- unbefristeter Arbeitsvertrag
- gute Entwicklungsmöglichkeiten
- ein freundliches Arbeitsklima

**Bewerbungen per E-Mail oder postalisch.**

**EGGERS u. SCHOLZ GmbH**  
Sanitär- und Heizungstechnik

Dorotheenstr. 17 - 53111 Bonn  
Tel.: 0228/604980 - info@eggers-scholz.de

WWW.RAUTENBERG.MEDIA

**RAUTENBERG MEDIA**

### Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin. Lernen Sie uns kennen:

- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt

## Vertriebsassistent (m/w/d)

für den RHEIN-SIEG-KREIS/BONN LINKSRHEINISCH gesucht.

Das bieten wir	Das sind Ihre Aufgaben
<ul style="list-style-type: none"><li>■ eine ausführliche Einarbeitung und einen abwechslungsreichen Vollzeitarbeitsplatz in der kreativen Medienbranche</li><li>■ eine 37,5 Stunden Woche sowie flexible Arbeitszeiteinteilung, für eine ideale Work-Life-Balance</li><li>■ eine attraktive Vergütung in Form von einem Festgehalt plus Provision</li><li>■ einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Rahmenbedingungen</li><li>■ einen Homeoffice-Arbeitsplatz (100% Homeoffice möglich)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Umfangreiche Beratung Ihrer Kunden in unseren vier Geschäftsbereichen</li><li>■ Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Ihre Kunden</li><li>■ Pflege der Bestandskunden sowie Neukundenakquise</li><li>■ Enger Austausch mit Redaktion, Grafik und weiteren Abteilungen in unserem Haus</li></ul>

### Das bringen Sie mit

- Sie sind vernetzt, zielstrebig, kundenorientiert und organisiert
- Ein sympathisch-selbstsicheres Auftreten
- Sprechen/schreiben gut/sehr gutes Deutsch
- PC-Kenntnisse (E-Mail-Kommunikation, Office-Programme, etc.)
- Erfahrung im Verkauf (Einzelhandel, Beratung)
- Einen Führerschein der Klasse B

**Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.**

Mailen Sie Ihre ausführliche Bewerbung inkl. Lebenslauf (.pdf) – unter dem Stichwort: „Vertriebsassistent (m/w/d) – Rhein-Sieg-Kreis/Bonn linksrheinisch“ an: **karriere@rautenberg.media** oder bewerben Sie sich **online**.

**„Ein Tag ohne Lachen  
ist ein verlorener Tag.“**  
[Charlie Chaplin]



Praxis für Zahnheilkunde  
und Implantologie

**DR. MANDY MARTIN**

Zahnärztin und Oralchirurgin

Tätigkeitsschwerpunkt Implantologie



Unseren Patienten, allen Mitarbeitern und Freunden  
unseres Hauses wünschen wir  
ein besinnliches und friedvolles **Weihnachtsfest**  
und ein gesundes, erfolgreiches **Neues Jahr.**



## **DIE WOHLFÜHLPRAXIS**

Implantologie · Angstpatienten · Narkosesanierung · ästhetische  
und anspruchsvolle Zahnheilkunde · und vieles mehr

Staffelsgasse 36 · 53347 Alfter · Tel. (0228) 64 52 78  
[www.zahnarzt-alfter.de](http://www.zahnarzt-alfter.de)